

<<中国近代翻译史>>

图书基本信息

书名：<<中国近代翻译史>>

13位ISBN编号：9787533315382

10位ISBN编号：7533315383

出版时间：2005-8

出版时间：第1版 (2006年1月1日)

作者：李伟

页数：334

字数：246000

版权说明：本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问：<http://www.tushu007.com>

<<中国近代翻译史>>

内容概要

近代翻译上起鸦片战争，下迄五四运动，为了便于论述，上限适当上推至1810年左右，下限适当下移到1923年前后。

考虑到近代翻译特殊的情况，叙述内容以西学翻译为主，只在极少数地方涉及到中学外播。

全书共分五章。

第一章“近代翻译的发轫”，叙述鸦片战争时期的翻译活动，研究了翻译作为近代特殊的“睁眼看世界”现象，其内在思想动因及其具体表现。

第二章“实用科学书籍的译介”，从清朝官办翻译机构和外国在华机构的译书两个方面对洋务运动时期的翻译进行了叙述，并对近代翻译理论的出现进行了探索。

第三章“译书为维新”，主要叙述了翻译对维新派的影响及维新派的翻译、近代翻译理论的大发展。

第四章“西学输入的大潮”，主要叙述了辛亥革命时期的翻译，包括资产阶级革命理论与西学传播、林林总总的翻译机构以及文学翻译的热潮。

第五章“民主与科学”，叙述了马克思主义在中国的早期传播以及与民主、科学相适应的最新自然科学、哲学知识的翻译。

<<中国近代翻译史>>

作者简介

李伟，1965年生，山东省东平县人。
1992年毕业于山东师范大学历史系中国近现代史专业，获硕士学位。
现任山东师范大学历史文化与社会发展学院副教授、硕士生导师。
主要从事中国近代思想文化史及中国近现代区域文化变迁史研究。
主要著作有《山东书院史话》（山东文艺出版社2004

<<中国近代翻译史>>

书籍目录

序前言第一章 近代翻译的发轫——鸦片战争时期的翻译 一、列强入侵与经世致用思潮的兴起 (一) 西方重炮下震颤的中华帝国 (二) 中国内部应变的思想动因——经世致用思潮 二、地主阶级改革派对世界的了解 (一) 林则徐睁眼看世界 (二) 林则徐对西方情事的译介 (三) 魏源与《海国图志》 (四) 徐继畲与《瀛寰志略》 (五) 梁廷枏等人对西方情事的译介 三、传教士的早期翻译 (一) 马礼逊的翻译活动 (二) 其他传教士的翻译活动第二章 实用科学书籍的译介——洋务运动时期的翻译 一、清政府办翻译机构的翻译 (一) 同文馆的设立 (二) 江南制造局附设翻译馆的译书活动 二、外国在华机构的译书活动 (一) 墨海书馆 (二) 广学会 (三) 其他机构 三、近代翻译理论的出现 (一) 对以往翻译实践的反思与总结 (二) 翻译标准的提出第三章 译书为维新——戊戌维新时期的翻译 一、维新派对翻译的提倡 (一) 戊戌变法与西学 (二) 梁启超等人对日译西学的提倡 二、维新派的译书活动 (一) 康有为、梁启超等人的推动 (二) 各种译书机构 ... 第四章 西学输入的大潮——辛亥革命时期的翻译第五章 民主与科学——新文化运动时期的翻译主要征引与参考文献

<<中国近代翻译史>>

版权说明

本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问:<http://www.tushu007.com>